

LANDS ACT

Pursuant to section 34(1) of the *Lands Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows:

1. Fees to be paid in respect of permits to cut timber on Yukon lands shall be at the rates of:

- (A) Dry Timber:
 - (1) Personal Use
25 cords or less.....no charge
Each additional cord.....\$.25 per cord
 - (2) Commercial
Cord.....\$.25 per cord
- (B) Green Timber:
 - (1) Per Thousand board feet.....\$1.00
- (C) The form shall be as set forth in Appendix A attached hereto.

Dated at Whitehorse, in the Yukon Territory, this 29th day of June A.D., 1984.

Commissioner of the Yukon

LOI SUR LES TERRES

Conformément au paragraphe 34(1) de la *Loi sur les terres*, il plaît au Commissaire en conseil exécutif de décréter ce qui suit :

1. Le coût des permis octroyés en vue de couper du bois sur les terres du Yukon est le suivant :

- A) Bois sec :
 - (1) usage personnel
25 cordes ou moins aucuns frais
la corde supplémentaire 0,25 \$
 - (2) usage commercial
la corde 0,25
- B) Bois vert
 - (1) 1 \$ par millier de pieds linéaires 1 \$
- C) Le formulaire officiel est celui présenté à l'annexe A.

Fait à Whitehorse, dans le territoire du Yukon, le 29 juin 1984.

Commissaire du Yukon

APPENDIX A

**GOVERNMENT OF THE YUKON TERRITORY
DEPARTMENT OF MUNICIPAL AND COMMUNITY AFFAIRS**

YUKON TIMBER REGULATIONS

PERMIT TO CUT TIMBER ON YUKON LANDS

NAME _____
(Please print or type) Last First Middle

_____ IS HEREBY AUTHORIZED TO CUT AND TAKE
FROM _____

DESIGNATED AS BERTH NO. _____ THE FOLLOWING TIMBER: _____

PERMIT FEE FOR

_____ A) OWN USE _____ CORDS OR LESS
_____ B) OTHER _____

THIS IS A VALID RECEIPT FOR FEES PAID

FULL DUES IN ADVANCE ON TIMBER HEREBY AUTHORIZED TO BE CUT \$ _____

20% OF DUES IN DAVANCE ON TIMBER HEREBY AUTHORIZED TO BE CUT \$ _____
REMAINDER PAYABLE MONTHLY/QUARTERLY)

SPECIAL CONDITIONS :

ISSUED AT: _____ DATE _____, 19 ____.

THIS PERMIT EXPIRES _____, 19 _____, OR AS SOON AS THE QUANTITY OF TIMBER STATED HEREON HAS BEEN CUT, WHICHEVER IS THE EARLIEST. IN ACCORDANCE WITH REGULATIONS, THIS PERMIT MAY BE CANCELLED AND TIMBER UNLAWFULLY CUT MAY BE SEIZED. HAVING READ, OR HAVING HAD EXPLAINED TO ME, THE TERMS AND CONDITIONS ON BOTH SIDES HEREOF I HEREBY ACCEPT THIS PERMIT AND AGREE TO OBSERVE EACH OF THE SAID TERMS AND CONDITIONS.

COMMISSIONER'S AGENT

PERMITTEE

CONDITIONS

1. The permittee shall

- a) restrict cutting to the quantity, area and timber described hereon;
- b) Utilize all merchantable material in the timber cut;
- c) dispose of all logging and sawmill waste in such a manner as to prevent the start or spread of forest fire and in accordance with instructions from the forest officer;
- d) repair or pay for any damage to government improvements or experimental projects that may result from his operations;
- e) cut and remove timber in a manner satisfactory to the forest officer supervising the cutting and removal;
- f) submit returns on the prescribed form to the Commissioner of the Yukon Territory with dues at the rates set out in the Yukon Timber Regulations for materials cut: (dues paid in advance will be credited on submission of the final return);
- g) obtain the approval of the forest officer before constructing any roads, buildings or works necessary for the removal of timber from the area; and
- h) cease any logging or sawmill operations on the permit area immediately on receipt of notice in writing from the forest officer that there has been a violation of any of the terms and conditions on his permit or the authority under which it is issued.

2. The permittee shall not

- a) cause unnecessary damage to young growth or trees reserved from cutting by the Commissioner of the Yukon Territory; or
- b) cut any trees higher than 12 inches from the ground measured at the lower side except with the written permission of the Commissioner of the Yukon Territory.

ANNEXE A

GOUVERNEMENT DU YUKON
MINISTÈRE DES SERVICES AUX AGGLOMÉRATIONS ET DU TRANSPORT
DIVISION DES AFFAIRES MUNICIPALES ET COMMUNAUTAIRES

RÈGLEMENT SUR LA COUPE DU BOIS

PERMIS DE COUPER DU BOIS SUR LES TERRES DU YUKON

Nom _____
Prénom _____ Deuxième nom _____

_____ PAR LES PRÉSENTES EST AUTORISÉ À COUPER ET À PRENDRE
DE _____

CORRESPONDANT À L'EMPLACEMENT NO _____ LE TYPE DE BOIS SUIVANT : _____

PERMIS GRATUIT POUR

_____ A) USAGE PERSONNEL _____ CORDES OU MOINS
_____ B) AUTRE _____

LA PRÉSENTE CONSTITUE UN REÇU OFFICIEL DES FRAIS PAYÉS

FRAIS TOTAUX SUR LE BOIS À COUPER PAYABLES À L'AVANCE _____ \$
20 % DES FRAIS SUR LE BOIS À COUPER SONT PAYABLES À L'AVANCE

20% DES FRAIS SUR LE BOIS À COUPER SONT PAYABLES À L'ADNANCE _____ \$
SOLDE PAYABLE MENSUELLEMENT/ TRIMESTRIELLEMENT

CONDITIONS PARTICULIÈRES : _____

DÉLIVRÉ À _____, LE _____ 19_____.

LE PRÉSENT PERMIS EXPIRE LE _____ 19____ OU DÈS QUE LA QUANTITÉ DE BOIS INDIQUÉE A ÉTÉ COUPÉE, SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ, CONFORMÉMENT AU RÈGLEMENT. LE PRÉSENT PERMIS PEUT ÊTRE ANNULÉ ET LE BOIS COUPÉ FRAUDULEUSEMENT, SAISI. APRÈS AVOIR LU OU M'ÊTRE FAIT EXPLIQUER LES CONDITIONS QUI APPARAISSENT AU RECTO ET AU VERSO DU PRÉSENT FORMULAIRE, J'ACCEPTE LE PERMIS ET JE CONSENS À EN RESPECTER LES CONDITIONS.

REPRÉSENTANT DU COMMISSAIRE

TITULAIRE DU PERMIS

CONDITIONS

1. Le titulaire du permis doit respecter les conditions suivantes :
 - a) Couper la quantité de bois autorisée, à l'endroit décrit sur le permis en ne prenant que le type de bois indiqué;
 - b) utiliser toutes les parties commercialisables des arbres abattus;
 - c) éliminer les déchets de coupe et de sciage de manière à prévenir les feux de forêt ou à en empêcher la propagation, conformément aux instructions reçues de l'agent forestier;
 - d) réparer ou rembourser les dommages causés aux travaux d'aménagement du gouvernement ou aux projets expérimentaux qui résultent des activités de coupe;
 - e) couper et enlever le bois à la satisfaction de l'agent forestier qui supervise les opérations;
 - f) signaler les recettes réalisées au Commissaire du Yukon sur le formulaire prescrit, en remettant les frais établis dans le Règlement sur la coupe du bois du Yukon qui s'appliquent au bois coupé (les frais payés à l'avance seront crédités à la présentation du formulaire final);
 - g) obtenir l'autorisation de l'agent forestier avant de bâtir un chemin ou des installations, ou d'entreprendre les travaux nécessaires à l'enlèvement du bois de l'endroit indiqué;
 - h) interrompre immédiatement les activités de coupe ou de sciage à l'endroit visé advenant la réception d'un avis écrit de l'agent forestier indiquant qu'il y a eu infraction à l'une des conditions du présent permis ou d'un avis de l'autorité qui a délivré le permis.
2. Il est interdit d'endommager inutilement les jeunes pousses d'arbres que le Commissaire du territoire du Yukon a interdit de couper et de couper un arbre à plus de 12 pouces du sol, à partir de son point le plus bas, sans permission écrite du Commissaire.